

# 2009 H1N1 TSHUAJ TXHAJ THAIV KHAUB THUAS

**INACTIVATED**  
(Txhaj thaiv khaub thuas)

**YAM UA KOJ YUAV TSUM TAU PAUB**

Muaj ntau yam tshuaj txhaj sau ua lus mev thiab lwm yam lus. Mus saib rau [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).

## 1 Cov khaub thuas 2009 H1N1 yog dab tsi?

2009 H1N1 influenza (tej thaum hu ua Swine Flu) nws yog ib yam khaub thuas tshiab. Nws tau ris mus rau ntau lub teb chaws.

Tib yam li lwm yam khaub thuas, 2009 H1N1 keev kis ntawm ib tug neeg dhau mus rau ib tug los ntawm hnoos los yog txham thiab tej lub sij hawm los ntawm kov tau yam uas muaj cov kab mob virus.

Yam ntxwv ntawm 2009 H1N1 yog muaj xws li:

- Nkees • Kub taub hau • Mob qa
- Mob ib ce • no • hnoos • txham

Ib txhia neeg kuj raws plab thiab ntuav.

Neeg feem ntau puav leej zoo li ntawm ib lim tiam. Tab sis qee leej muaj mob ntsws od los yog lwm yam mob nyhav. Qee leej tau mus pw kho mob thiab ib txhia kuj tau tas sim neej.

## 2 Ua hom mob 2009 H1N1 txawv cov (khuab thuas raws caij nyoog) li cas?

Cov khaub thuas raws caij nyoog mas hloov txhua xyoo, tab sis lawv txawv tsis deb.

Cov neeg uas tau khaub thuas xyoo tag los feem ntau lawv muaj qhov tiv thaiv los ntawm cov khaub thuas raws caij nyoog (Lawv lub cev muaj peev xwm thaiv tau ib txhia khaub thuas).

Cov khaub thuas 2009 H1N1 yog ib yam khaub thuas tshiab. Nws txawv li cov khaub thuas raws caij nyoog.

Neeg feem ntau muaj me ntsis los sis tsis muaj qhov thaiv tau cov khaub thuas 2009 H1N1 (lawv lub cev tseem npaj tsis tau los tawm tsam cov mob virus no).

## 3 Tshuaj txhaj thaiv khaub thuas 2009 H1N1

Muaj tshuaj txhaj tiv thaiv khaub thuas 2009 H1N1 lawm.

- Cov tshuaj no tsim tawm zoo tib yam li cov tshuaj thaiv khaub thuas raws caij nyoog.
- Nws tsis phom sij thiab zoo tib yam li cov tshuaj txhaj raws caij nyoog.
- Nws yuav thaiv tsis tau “khaub thuas-xws li” mob los ntawm lwm yam kab mob virus.
- Nws yuav thaiv tsis tau khaub thuas raws caij nyoog. *Koj yuav tsum tau txhaj cov tshuaj thaiv khaub thuas*

*raws caij nyoog, Yog koj xav kom txhob tau khaub thuas raws caij nyoog.*

Cov tshuaj txhaj inactivated (Cov tshuaj tau tua cov kab virus hauv lawm) yog txhaj rau cov nqaij, ib yam li cov tshuaj ib xyoos txhaj ib zaug. Daim ntawv no piav txog cov tshuaj txhaj ua cov kab hauv cov tshuaj tsis muaj sia lawm.

Koob tshuaj muaj sia, tso rau qhov ntswg ( tshuaj txau qhov ntswg) kuj muaj thiab. nws muaj piav meej nreb rau lwm daim ntawv.

Qee hom tshuaj txhaj inactivate 2009 H1N1 muaj cov tshuaj tsau hu ua Thimerosal kom txhob raug lwm hom kab mob. Qee leej neeg kuj hais tias cov thimerosal yuav zoo ib yam li austism. Nyob rau 2004 muaj ib pab tub txeeg txuj nyob rau lub tuam tsev Institute of Medicine tshuaj tshawb kawm txog qhov no, thiab pom tias tsis muaj ib yam txuam hauv thimerosal thiab autism. Ntxiv ntawd ob qhov kev kawm no kuj xaus los zoo tib yam.

## 4 Leej twg yuav tsum txhaj koob tshuaj 2009 H1N1 thiab yog thaum twg?

### Leej twg

Cov uas yuav tsum xub tau txhaj cov tshuaj 2009 H1N1 yog:

- Cov poj niam cev ceeb tub
- Cov uas nyob los yog tu cov me nyuam mos hnuv nyoog yau dua 6 hli
- Cov ua hauj lwm rau tsev kho mob thiab cov ua hauv chav hauj lwm ceev.
- Cov muaj hnuv nyoog li 6 hli txog rau 24 xyoos
- Cov 25 xyoos txog 64 xyoos uas muaj qee hom mob nyhav los yog cov roj ntsha tsis muaj zog.

Thaum muaj tshuaj txhaj ntau faj seeb, pawg neeg no los yuav tsum txhaj:

- Cov tsis muaj mob hnuv nyoog 25 txog 49 xyoos
- Cov laus 65 xyoos thiab rov saud

Tsoom fww txheej siab npaj cov tshuaj txhaj tiv thaiv no rau cov uas tuaj yeem txhaj xwb. Li cas los xij, Meem cai hauv xeev lo yog cov tswv kuj cuab kom yuav tsum txhaj rau qee leej neeg.

### Thaum twg

Txhaj tshuaj thaiv khaub thuas sai li sai tau thaum muaj tshuaj faj seeb lawm.

Me nyuam mus txog li 9 xyoos yuav tsum txhaj ob koob, kem li ib lub hlis. Cov me nyuam hlob zog thiab cov laus tsuas yog ib koob xwb.

## 5 Qee tu neeg txhob txhaj los yog yuav tsum tos

Koj tsis txhob tso cov tshuaj 2009 H1N1 LAIV yog tias koj muaj ntau yam mob (phom sij) fab phiv los ntawm qe, los sis lwm yam ua muaj nyob hauv cov tshuaj txhaj *Qhia tau tus neeg ua txhaj tshuaj yog tias koj muaj ntau yam kev fab phiv.*

Qhia rau koj tus kws kho mob yog tias koj muaj:

- phom sij rau txoj sia phiv fab koob tshuaj txhaj raws caij nyoog tom qab txhaj tag.
- hom mob Guillain-Barre' syndrome (ib hom mob ua rau tes taw los ib ce tsis muaj zog hu ua GBS).

Cov no kuj yuav txwv tsis tau kom txhob txhaj tshuaj, tab sis cov kws tshuaj mam pab koj txiv txim

Yog tias koj muaj mob nyhav, tej zaum koj yuav tsum tau tos kom koj zoo tso ua ntej txhaj cov tshuaj tiv thaiv. Yog koj muaj me ntsis khaub thuas los yog lwm yam mob, tej zaum koj yuav tsis tas tos.

Cov poj niam cev xeeb tub los yog pub menyuum mis yuav tsum txhaj cov tshuaj inactivated 2009 H1N1.

Cov tshuaj txhaj 2009 H1N1 yuav txhaj rau tib lub sij hawm ua txhaj lwm yam tshuaj, nrog rau cov tshuaj thaiv khaub thuas raws caij nyoog.

## 6 Yam phom sij ntawm 2009 H1N1 yog dab tsi?

Tshuaj txhaj, ces zoo li tej tshuaj noj, kuj yuav ua tau muaj teeb meem loj, xws li phiv tsis haum. Tab sis qhov phom sij los ntawm tshuaj txhaj ua rau muaj teeb meem, los yog tag sim neej, mas muaj me me xwb.

Cov kab virus hauv koob tshuaj txhaj 2009 H1N1 nws tuag tas lawm, yog li koj yuav tsis tau khaub thuas los ntawm koob tshuaj no.

Qhov phom sij los ntawm koob tshuaj txhaj 2009 H1N1 ces zoo tib yam li khob txhaj tiv thaiv raws caij nyoog.

Qho me ntsis teeb meem:

- mob me ntsis, liab me ntsis, los sis o ntawm lub qhov nqaj
- tsaus muag (feem ntau yog cov hluas) • dias taub hau thiab mob ib ce • kub taub hau • xeev siab

Yog tias muaj li tej teeb meem no, feem ntau yuav tshwm sim tom qab txhaj tshuaj thiab li ntawm 1-2 hnuab.

Teeb meem nyhav:

- Phom sij rau txoj sia txog phiv loj los ntawm tshuaj txhaj mas muaj me me xwb. Yog tias ho muaj, feem ntau ces yuav tsum tshwm li ntawm ob peb feeb mus rau ob peb txoj teev tom qab txhaj tshuaj tag.

- Nyob rau 1976, ntxov dhau los muaj ib hom tshuaj txhaj thaiv khaub thuas swine flu uas yog muaj qhov tus tau ua rau lub nrog cev tsis muaj zog (GBS). Txij ntawv los, tshuaj txhaj tsis txhuam yuaj rau GBS.

## 7 Yog ho muaj phiv loj ned yuav ua cas?

Dab tsi ua koj yuav tsum tau saib?

Tej yam ua txawv, xws li kub taub hau los sis cwj pwm hloov. Yeeb yam txawv los ntawm phiv xws li ua pa nyuab, txhaws qa los yog hawb, ib ce tawm pob liab vog, ntsej muag daj tag, ib ce muag tsis muaj zog, plawv dhia ceev heev los yog kiv taub hauv.

Kuv yuav ua li cas?

- Hu rau kws kho mob, los sis koj tus neeg no mus ntsib kws kho mob tam si.
- Qhia rau kws kho mob tias vim li cas, hnuab thiab sij hawm ua tshwm sim, thiab thaum txhaj tshuaj thaum twg.
- Kom koj tus kws kho mob teev tej tshwm sim thiab qhia tawm. Los yog koj sau tej xwm tshwm sim rau VAERS website ntawm [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov), los sis hu rau 1-800-822-7967.

VAERS yuav tsis kam qhia seb yuav pab li cas.

## 8 Txhooj pab cuam thaum txhaj tshuaj muaj teeb meem

Yog koj los koj tus me nyuam phiv tsis haum cov tshuaj txhaj, hauv meem cai qhov koj yuav foob mas tsawg kawg nkaus.

Vim hais tias, tus txhooj hauv toom fwm federal tau nthuav kev pab them rau hauv medical care thiab lwm yam nuj nqi los ntawm ib txhia neeg uas mob nyhav vim yog txhaj tshuaj tsis haum. Yog xav paub ntxiv txog cov kev pab, hu rau 1-888-275-4772 los mus saib hauv website ntawm:

[www.hrsa.gov/countermeasurescomp/default.htm](http://www.hrsa.gov/countermeasurescomp/default.htm)

## 9 Yuav ua cas kuv thiaj paub ntxiv?

- Nug koj tus kws kho mob. Lawv yuav muab cov ntaub ntawv qhia txog cov tshuaj los yog qhia txog lwm yam txheej txheem.
- Hu rau qhov chaw soj kev noj qab haus huv ntawm koj zos los sis hauv state health department.
- Hu rau lub koom haum saib xyuas kab mob (CDC):
  - Hu rau 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) los sis
  - Mus xyuas hauv CDC's website ntawm [www.cdc.gov/h1n1flu](http://www.cdc.gov/h1n1flu) los sis [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)
  - Mus xyuas huv [www.flu.gov](http://www.flu.gov)



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION



Txheej txheem tshuaj txhaj

2009 H1N1 INACTIVATED INFLUENZA VACCINE

10/2/09

Hmong